



## Geburt in Albanien: Eintragung in den Schweizer Registern

### Albanien

10.06.2024

#### Dokumente

- Original Geburtsurkunde **«Certifikatë lindje (nga akti)»**, mit Apostille
- Falls ausserehelich geboren: Bestätigung der Kindsanerkennung **«Vendim i gjykatës për pranimin e atësisë»** vom zuständigen Gericht, mit Apostille und Übersetzung oder **«Procesverbali per njohjen e atësisë»** vom zuständigen Zivilstandamt, mit Apostille und Übersetzung
- 2 Kopien des ausländischen Passes (falls vorhanden)
- 2 Kopien der Pässe der Eltern
- Aktuelle Wohnsitzadresse der Eltern sowie zum Zeitpunkt der Geburt

Bei nicht verheirateten Eltern vom ausländischen Elternteil zusätzlich, wenn dieser noch nicht im schweizerischen Personenstandsregister eingetragen ist:

- Original Geburtsurkunde **«Certifikatë lindje (nga akti)»**, mit Apostille
- Original Wohnsitzbestätigung **«Vërtetim Vendbanimi»**, mit Apostille und Übersetzung
- Original Personalzertifikat **«Certifikatë personale»**, mit Apostille und Übersetzung
- Falls geschieden: beglaubigte Kopie des Scheidungsurteils mit Rechtskraftvermerk **«Vendim shkurorëzimi me shënim rreth plotfuqishmërisë»**, mit Apostille und Übersetzung
- Falls verwitwet: Original Todesurkunde **«Certifikatë nga akti i vdekjes»**, mit Apostille
- Im Falle von Namensänderungen: Original Namensänderungsentscheid mit Rechtskraftvermerk **«Vendimi i ndërrimit ose përmirësimit të emrit/mbiemrit me shënim rreth plotfuqishmërisë»**, mit Apostille und Übersetzung

Die Originaldokumente sind für die zuständige Zivilstandbehörde in der Schweiz bestimmt und dürfen nicht älter als sechs Monate sein. Sie werden nicht zurückgegeben. Fotokopien werden nicht akzeptiert. Gegebenenfalls können weitere Dokumente angefordert werden.

Übersetzungen müssen in einer Schweizer Landessprache oder auf Englisch vorliegen.

#### Beglaubigung

Apostillen können bei einer albanischen Post (Posta Shqiptare), TNT oder Albanian Courier (AC) beantragt werden. Die zu apostillierenden Dokumente werden dort abgegeben und auch wieder dort abgeholt.

Diverse Urkunden können unter <https://e-albania.al/> heruntergeladen und ausgedruckt werden.

#### Gebühren

Die Eintragung der Geburt ist kostenlos.

#### Terminvereinbarung

Ein Termin wird erst vergeben, wenn sämtliche Unterlagen gemäss diesem Merkblatt vorliegen.

Füllen Sie hierzu das [Kontaktformular](https://www.eda.admin.ch/countries/kosovo/de/home/etc/kontaktform-langfristige-visa.html) auf unserer Internetseite aus:  
<https://www.eda.admin.ch/countries/kosovo/de/home/etc/kontaktform-langfristige-visa.html>

